

CONVOCATORIA Y BASES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA BASES DE LA CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA VECINOS Y VECINAS DEL VALLE DE EGÜÉS, MAYORES DE 16 AÑOS, QUE HAYAN REALIZADO CURSOS DE APRENDIZAJE DE EUSKERA DURANTE EL CURSO 2024-2025

1.-Finalidad y objeto. La finalidad de esta Convocatoria es regular el modo en que se conceden las subvenciones a los vecinos y vecinas adultas del Valle de Egüés que están aprendiendo euskera.

2.-Aspectos y conceptos subvencionables. Se concederán ayudas para la matrícula en cursos realizados a lo largo del curso académico 2024-2025. Se entenderá que el curso académico empieza el 1 de septiembre de 2024 y finaliza el 31 de agosto de 2025.

Si el mismo cursillo se desarrolla en fechas correspondientes a dos cursos académicos distintos, la subvención se podrá solicitar en aquel en que se hayan desarrollado la mayoría de las horas lectivas.

Los cursos que serán objeto de ayuda podrán ser extensivos (un número de horas repartidas en diferentes días a lo largo de la semana), intensivos (cuatro horas o más al día, a lo largo de varios días) o internados (algunos días fuera de casa, en lugares especialmente habilitados para el aprendizaje y uso del euskera).

Quedan excluidos de esta subvención los cursos de autoaprendizaje, clases particulares y los realizados vía online.

3.-Cuantía de la subvención. Con este objetivo se destinarán las cuantías establecidas para ello en la partida de Partida 1-33500-48000 "Ayudas al aprendizaje en euskera", dotada con 2.000€, que al efecto se contempla en el Presupuesto General del año 2025.

La asignación máxima prevista en los Presupuestos se repartirá entre las solicitudes presentadas en tiempo y forma adecuadas, y que cumplan las condiciones establecidas en la convocatoria. Se subvencionará el 30% de la matrícula. A las personas desempleadas, así como a las que hayan estado en excedencia por

2024-2025 IKASTURTEAN EUSKARA IKASTEKO IKASTAROAK EGIN DITUZTEN 16 URTETIK GORAKO EGUESIBARKO BIZILAGUNTZAKO DIRULAGUNTZEN DEIALDIA ETA OINARRIAK

1.-Oinarrien xedea eta objektua. Oinarri hauen xedea da euskalduntzen edo alfabetatzen ari diren Eguesibarko helduei diru-laguntza emateko modua arautzea.

2.-Diruz laguntzekoak. Diruz lagunduko dira 2024-2025eko ikasturteko eskolak. Ikasturtea 2024ko irailaren 1etik 2025eko abuztuaren 31ra artekoa da.

Ikastaroa bi ikasturte desberdinetan ematen bada, dirulaguntza eskatzen ahalko da ordu gehienak hartzen dituen ikastarorako.

Diruz lagunduko diren ikastaroak honako mota hauetakoak izan daitezke: estentsiboak (astean zehar ordu kopuru bat egun desberdinetan banatua), trinkoak (egunean lau ordu edo gehiago, hainbat egunetan zehar) edo barnetegiak (egun batzuk etxetik kanpo, euskara ikasteko eta erabiltzeko bereziki prestatutako tokietan).

Dirulaguntza honetatik kanpo geratuko dira autoikaskuntza ikastaroak, klase partikularrak eta on-line bidez egindakoak.

3.-Dirulaguntzaren zenbatekoa. 2025eko Udal Aurrekontu Orokorreko 1-33500-48000 "Euskara ikasteko dirulaguntzak" izeneko kontu-sailaren kredituaren kontura ezarriko da, 2.000€ko horniduraz, dirulaguntzen zenbatekoa.

Aurrekontuetan gehienez ere aurreikusi den diru-esleipena behar diren epean eta moduan aurkeztutako eskaeren artean zatituko da, deialdiko baldintzak betetzen dituztenen artean betiere. Matrikularen %30a lagunduko da diruz. Langabetuei eta seme-alabak edo menpekotasuna duen senidea zaintzeko lan-eszedentzian egon direnei matrikularen %60ko dirulaguntza emanen zaie.

cuidado de hijo/a o de familiar dependiente, se les subvencionará un 60% de la matrícula.

No obstante, las personas adjudicatarias de las subvenciones no podrán recibir una ayuda superior a 300 euros en cada convocatoria. En el caso de las personas desempleadas, dicha cuantía máxima será de 600 euros.

En el supuesto de que el importe total de las ayudas supere la consignación económica reservada para la convocatoria en los presupuestos municipales, se procederá al prorrateo entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

4.- Convocatoria. La convocatoria de subvenciones se realizará mediante acuerdo de Junta de Gobierno, y se anunciará en la página web del Ayuntamiento del Valle de Egüés y en el tablón de anuncios, tras el trámite correspondiente ante la Base de Datos Nacional de Subvenciones, y su publicación en el BON.

12. **5.-Plazo de presentación de solicitudes.** Las solicitudes podrán presentarse del día 21 de septiembre al 21 de octubre de 2025, ambos inclusive.

6.-Documentación a presentar. Las personas solicitantes deberán presentar la siguiente documentación, en el registro del Ayuntamiento del Valle de Egüés o mediante la sede electrónica del Valle de Egüés:

PRESENTACIÓN POR SEDE ELECTRÓNICA:

Rellenando el formulario para solicitar la ayuda económica y adjuntando la documentación solicitada:

-Certificado de la entidad organizadora del curso en el que se detallarán las condiciones del mismo: fechas de duración, nivel, número de horas, porcentaje de asistencia al curso (%) del alumno/a, nivel o niveles superados y costo. En el caso de internados deberá aparecer desglosado el gasto correspondiente a las clases.

-Recibo de matrícula expedido por la entidad bancaria o, en caso de domiciliación, certificado de la entidad organizadora, en el que conste el abono del 100% de la misma.

-Las personas desempleadas deberán presentar el

Dena den, dirulaguntzen onuradunek ezin izanen dute 300 euro baino gehiagoko laguntzarik jaso deialdi bakoitzeko. Langabetuek 600 euro jaso ahalko dituzte gehienez.

Dirulaguntzen zenbateko osoa udal aurrekontuek deialdian erabiltzeko gordetako diru-kopurua baino handiagoa bada, hainbanaketa egingen da eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona onuradunen artean.

4.-Deialdiaren publizitatea. Tokiko Batzarraren akordioaren bidez egingen da deialdia. Estatuko Dirulaguntzen Datu Basean behar bezala bideratu eta NAO n argitaratu eta gero, iragarkia Eguesibarko Udalaren webgunean eta iragarki oholean jarriko da.

5.-Eskabideak aurkezteko epea. Eskaerak aurkeztu ahalko dira 2025eko irailaren 21etik urriaren 21era, biak barne.

6.- Aurkeztu beharreko dokumentazioa. Eskatzaileek honako dokumentazio hau, aurkeztu beharko dute Eguesibarko Udalaren Erregistroan ala Egoitza Elektronikoaren bitartez:

EGOITZA ELEKTRONIKOAREN BIDEZ AURKEZTEA:

Diru-laguntza eskatzeko inprimakia betez eta eskatutako dokumentazioa erantsiz:

-Ikastaroaren antolatzailearen ziurtagiria, honako hauek adieraziko dituena: iraupen data, maila, ordu kopurua, ikaslearen asistentziaren ehunekoa (%), gaitutako maila(k) eta kostua. Barnetegien kasuan klaseei dagokien gastua zehaztu beharko da.

-Matrikularen ordainagiria, bankuak eginga, horren %100 ordaindu dela egiaztatzen duena. Ordainketa helbideratzen bada, euskaltegiaren ziurtagiria ere onartuko da.

-Langabeek, Gizarte Segurantzak emandako lan-bizitzaren agiria aurkeztu beharko dute, inguruabar hori kontuan harturik Eguesibarko Udalak, dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatu dezan. Ez da langabeziaren txartelaren fotokopia ziurtagiritzat onartuko.

documento de vida laboral expedido por la Seguridad Social, a fin de que el Ayuntamiento del Valle de Egüés, teniendo en cuenta dicha circunstancia, pueda calcular la cuantía de la subvención. La fotocopia de la cartilla de desempleo no tendrá el valor de certificado.

-Las personas en situación de excedencia deberán presentar un certificado de la empresa en la que trabaja la persona en el que conste la concesión de la excedencia para el cuidado de hijo/a o de familiar dependiente.

-Si la institución educativa en la que se ha cursado los estudios cobrara al alumnado algún tipo de tasa por expedir cualquiera de los certificados que se exigen en esta convocatoria, la persona interesada podrá presentar con el resto de la documentación el justificante del pago de dicha tasa para que se le abone junto a la cuantía de la subvención.

PRESENTACIÓN EN EL REGISTRO DEL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE EGÜÉS:

- a) Solicitud específica (ANEXO I) solicitando la ayuda económica. Necesario indicar el número de cuenta corriente.
- b) Copia del documento de identidad de la persona solicitante y, en caso de ser una persona menor de edad, de su representante.
- c) Certificado de la entidad organizadora del curso en el que se detallarán las condiciones del mismo: fechas de duración, nivel, número de horas, porcentaje de asistencia al curso (%) del alumno/a, nivel o niveles superados y costo. En el caso de internados deberá aparecer desglosado el gasto correspondiente a las clases.
- d) Recibo de matrícula expedido por la entidad bancaria o, en caso de domiciliación, certificado de la entidad organizadora, en el que conste el abono del 100% de la misma.
- e) Las personas desempleadas podrán presentar el documento de vida laboral expedido por la Seguridad Social, a fin de que el Ayuntamiento del Valle de Egüés, teniendo en cuenta dicha circunstancia, pueda calcular la cuantía de la subvención. La fotocopia de la cartilla de desempleo no tendrá el valor de certificado.

-Eszedentzian daudenek lantokiko ziurtagiria aurkeztu beharko dute, lan-eszedentzia seme-alabak edo menpekotasuna duen senidea zaintzeko eman dela adierazteko.

-Ikasketak egin diren hezkuntza erakundeak deialdi honetan eskatzen den edozein egiaztagirari emateagatik ikasleari tasaren bat kobratzen badio, interesdunak tasa hura ordaindu duela egiaztatzen duen ziurtagiria aurkezten ahalko du gainerako dokumentazioarekin batera, dirulaguntzaz gain, tasaren zenbatekoa ere jasotzeko.

EGUESIBARKO UDALEKO ERREGISTROAN AURREZ AURREKO AURKEZPENAK:

- a) Diru-laguntza eskatzeko berariazko eskabidea (I. ERANSKINA). Kontu korrontearen zenbakia adierazi behar da.
- b) Eskatzailearen nortasun-agiriaren kopia, eta, adingabea bada, haren ordezkariarena.
- c) Ikastaroaren antolatzailearen ziurtagiria, honako hauek adieraziko dituena: iraupen data, maila, ordu kopurua, ikaslearen asistentziaren ehunekoa (%), gaitututako maila(k) eta kostua. Barnetegien kasuan klaseei dagokien gastua zehaztu beharko da.
- d) Matrikularen ordainagiria, bankuak egina, horren %100 ordaindu dela egiaztatzen duena. Ordainketa helbideratzen bada, euskaltegiaren ziurtagiria ere onartuko da.
- e) Langabeek, Gizarte Segurantzak emandako lan-bizitzaren agiria aurkeztu ahalko dute, inguruabar hori kontuan harturik Eguesibarko Udalak, dirulaguntzaren zenbatekoa kalkula dezan. Ez da langabeziaren txartelaren fotokopia ziurtagiritzat onartuko.
- f) Eszedentzian daudenek lantokiko ziurtagiria aurkeztu beharko dute, lan-eszedentzia seme-alabak edo menpekotasuna duen senidea zaintzeko eman dela adierazteko.
- g) Ikasketak egin diren hezkuntza erakundeak deialdi honetan eskatzen den edozein egiaztagirari emateagatik ikasleari tasaren bat kobratzen badio, interesdunak tasa hura ordaindu duela egiaztatzen

f) Las personas en situación de excedencia deberán presentar un certificado de la empresa en la que trabaja la persona en el que conste la concesión de la excedencia para el cuidado de hijo/a o de familiar dependiente.

g) Si la institución educativa en la que se ha cursado los estudios cobrara al alumnado algún tipo de tasa por expedir cualquiera de los certificados que se exigen en esta convocatoria, la persona interesada podrá presentar con el resto de la documentación el justificante del pago de dicha tasa para que se le abone junto a la cuantía de la subvención.

Todo ello se podrá realizar directamente o mediante cualquiera de los procedimientos previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. La dirección de las oficinas municipales es la siguiente: Ayuntamiento del Valle de Egüés. c/Garajonay, 1. 31621 Sarriguren (Valle de Egüés). Teléfono: 948 331611. Dirección de correo electrónico: ayuntamiento@egues.es

7.-Requisitos de las personas solicitantes. Podrán solicitar subvenciones las personas que cumplan los siguientes requisitos el día en que finalice el plazo de presentación de solicitudes:

a) Certificar que se ha asistido al 80% del curso subvencionado.

b) Estar empadronado/a en el Valle de Egüés. Los trabajadores/as del Ayuntamiento del Valle de Egüés podrán solicitar la subvención, aunque no estén empadronados/as en el municipio. Si tuviesen reconocido este derecho a través de la negociación colectiva, deberán optar por una u otra ayuda.

c) Estar al corriente en el pago de las obligaciones fiscales con el Ayuntamiento del Valle de Egüés (el Ayuntamiento comprobará de oficio dicha circunstancia y la recogerá mediante el procedimiento correspondiente).

d) Ser mayor de 16 años.

e) No podrán tomar parte en esta convocatoria las personas del Valle de Egüés que, siendo trabajadoras de alguna administración pública, estén incluidas en planes de euskaldunización específicos.

8.-Subsanación de errores de la solicitud

duen ziurtagiria aurkezten ahalko du gainerako dokumentazioarekin batera, dirulaguntzaz gain, tasaren zenbatekoa ere jasotzeko.

Hori dena zuzenean edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak aurreikusitako beste prozeduraren bat erabiliz egin ahal izanen da. Hona hemen udal bulegoen helbidea: Garajonay, 1. 31621 Sarriguren (Eguesibar). Telefonoa: 948 331611. Posta elektronikoa: ayuntamiento@egues.es

7.-Eskatzaileek bete beharreko baldintzak.

Honako baldintza hauek betetzen dituztenek eskatzen ahalko dituzte dirulaguntzak, baldin eta eskaerak aurkezteko epea bukatzen den egunerako baldintzak betetzen badituzte:

a) Diruz lagundutako ikastaroaren %80an parte hartu duela frogatzea.

b) Eguesibarren erroldatuta egotea. Eguesibarko Udalean lanean ari diren administrazio langileek dirulaguntza eskatu ahal izanen dute nahiz eta eskualdean erroldatuta egon ez. Eskubide hori negoziazio kolektiboaren bidez aitortuta badute, laguntza bat edo bestea eskatu beharko dute.

c) Eguesibarko Udalarekiko zerga betebeharrak ordainduta izatea (Udalak ofizios egiaztatuko du inguruabar hori eta behar den eginbidearen bitartez jasoko).

d) 16 urtetik gora izatea.

e) Eguesibarko herritarrak izan eta euskarazko birziklapen programetan dauden administrazio langileek ezin dute eskaerarik aurkeztu deialdi honetan.

8. Aurkeztutako eskabidean egindako okerrak zuzentzea.

Eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioan okerrik dagoela edo agiriren bat falta dela ikusten bada, hamar egun emango zaizkio eskatzaileari akatsak zuzentzeko edo agiriak osatzeko. Epe hori igaro eta akatsa zuzendu edo agiriak osatu ez badira, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da.

9. Izapidetzeko organoa eta ebazpena. Prozedura

presentada. Si se comprueba que hay algún error en la documentación presentada por el solicitante o falta algún documento, se concederá a la persona solicitante un plazo de diez días para subsanar errores y completar la documentación. Si finaliza dicho plazo y el solicitante no subsana los errores o no completa la documentación, se entenderá que ha desistido en su petición.

9.-Órgano de tramitación y resolución. La instrucción del procedimiento corresponderá al Área de Euskera del Ayuntamiento, la cual realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

Una vez evaluadas las solicitudes por el órgano instructor, una comisión de valoración emitirá informe o acta en el que se concrete el resultado de la evaluación efectuada.

Esta comisión de valoración está integrada por:

- Presidente: Concejal/a Delegado/a del área o persona en quien delegue.
- Secretaría: el/la Secretario/a de la corporación o persona en quien delegue.
- Vocal 1: Técnico de Euskera o persona en quien delegue.
- Vocal 2: Interventor/a Municipal o persona en quien delegue.
- Vocal 3: Gerente municipal o persona en quien delegue.

Visto el informe/acta de la comisión de valoración y de acuerdo con lo previsto en el artículo 88 de la Ley 39/2015. De 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones públicas, el/la Concejal/a Delegado/a del Área resolverá motivadamente la convocatoria. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución no podrá exceder de 6 meses. Transcurridos 6 meses desde la presentación de la solicitud, si no se resolviese la misma, se entenderá desestimada.

Igualmente deberá contarse con la fiscalización del gasto por el área de Intervención del Ayuntamiento. Sin perjuicio de lo anterior, podrá solicitarse la incorporación de los/as técnicos/as que se considere preciso, para ayudar en el estudio y evaluación de los distintos proyectos que presenten.

El Ayuntamiento denegará la beca a las personas que tengan deudas tributarias con el mismo.

10.-Pago de la subvención. Las subvenciones se

bideratzea Udaleko Euskara Zerbitzuari dagokio, eta bere kabuz egingo ditu ebazpen-proposamena egiteko behar diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko beharrezkotzat jotzen dituen jarduketa guztiak.

Órgano instruktoreak eskaerak ebaluatu ondoren, balorazio-batzorde batek egindako ebaluazioaren emaitza zehazten duen txostena edo akta egingo du.

Balorazio-batzorde hori honako hauek osatzen dute:

- Lehendakaria: arloko zinegotzi ordezkaria edo hark eskuordetutako pertsona.
- Idazkaria: korporazioko idazkaria edo hark eskuordetzen duen pertsona.
- 1. mahaikidea: Euskara teknikaria edo hark eskuordetutako pertsona.
- 2. mahaikidea: Udaleko kontu-hartzailea edo hark eskuordetutako pertsona.
- 3. mahaikidea: Udaleko gerentea edo hark eskuordetzen duena.

Balorazio-batzordearen txostena/akta aztertu da, eta 39/2015 Legearen 88. artikuluan aurreikusitakoaren arabera. Urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena, Arloko zinegotzi ordezkariak deialdia ebatziko du, arrazoituta. Ebazpena eman eta jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da. Eskabidea aurkeztu eta 6 hilabete igaro ondoren ebazpena ematen ez bada, ezetsizat joko da.

Halaber, Udaleko Esku-hartze Arloak gastuaren fiskalizazioa egin beharko du. Aurrekoa gorabehera, beharrezkotzat jotzen diren teknikariak sartzeko eskatu ahal izango da, aurkezten dituzten proiektuak aztertzen eta ebaluatzen laguntzeko.

Udalak beka ukatuko die Eguesibarko Udalarekin zorrak dituzten pertsonen.

10. Dirulaguntzaren ordainketa. Dirulaguntzak ordainketa bakarrean ordainduko dira, haiek emateko erabakia hartu ondoren. Banku transferentzia egingen da eskatzaileek adierazitako kontu korrontearen zenbakian.

11.- Bateragarritasuna. Deialdi honetako dirulaguntzak bateragarriak dira beste erakunde publiko zein pribatu batzuek helburu berberaz emandakoekin, betiere gehiegizko finantzaketarik gertatzen ez bada.

pagarán de una sola vez, una vez adoptada la resolución de concesión; se realizará transferencia al número de cuenta corriente señalado por los/las solicitantes.

11.-Compatibilidad. Las subvenciones de la presente convocatoria son compatibles con otras concedidas, con el mismo objetivo, por otras entidades públicas o privadas, siempre que no se dé un exceso de financiación.

12.-Devolución de subvenciones. Las personas beneficiarias deberán reintegrar totalmente o una parte de la subvención, cuando se den las siguientes circunstancias:

a) Haber conseguido la subvención sin cumplir las condiciones requeridas, por razones imputables al propio beneficiario/a.

b) No haber presentado los documentos requeridos en el plazo establecido para ello.

c) Haber recibido simultáneamente ayudas que son incompatibles.

d) No haber admitido o haber obstaculizado verificaciones de carácter obligatorio.

13.-Infracciones y sanciones. En lo que respecta a infracciones y sanciones, se estará a lo dispuesto en la Ley General 38/2003, de 17 de noviembre, de Subvenciones.

14.- Obligaciones de la persona solicitante.

a) Las personas beneficiarias estarán sujetas con carácter general a las obligaciones establecidas en el artículo 14 de la Ley General 38/2003, de 17 de noviembre, de Subvenciones.

b) Facilitar el cometido de las personas evaluadoras.

c) En el caso de que los cursos subvencionados reciban ayuda económica de otra entidad pública, privada o particular, la persona solicitante deberá comunicarlo de forma inmediata al Ayuntamiento del Valle de Egüés. En esta convocatoria se facilita el impreso para dicha declaración.

15.-Protección de datos. Los datos de las personas solicitantes se tratarán de acuerdo con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales.

12.-Dirulaguntzen itzulketa. Onuradunek dirulaguntza osoa edo zati bat itzuli beharko dute, honako hauek gertatzen direnean:

a) Dirulaguntza eskuratzea horretarako eskatzen diren baldintzak bete gabe, onuradunari egozten ahal zaizkion arrazoiengatik.

b) Eskatzen diren agiriak ez aurkeztea horretarako ezarritako epean.

c) Bateriaezinak diren dirulaguntzak aldi berean jasotzea.

d) Nahitaez onartu behar diren egiaztapenak ez onartzea edo oztopatzea.

13.-Arau-hausteak eta zehapenak. Arau-hauste eta zehapenei dagokienez, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean ezarritakoa izanen da.

14.- Eskatzailearen betebeharrak.

a) Onuradunek, oro har, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean 14. artikuluan ezarritako betebeharrak bete beharko dituzte.

b) Ebaluatzaileei bere eginkizunean laguntzea.

c) Diruz laguntzen diren ikastaroengatik eskatzaileek beste erakunde baten dirulaguntza jasotzen badute, berehala adierazi beharko diote Eguesibarko Udalari. Deialdi honetan dago aitorpen hura egiteko inprimakia.

15.-Datuen babesa. Eskatzaileen datuak, Datuak Babesteari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera tratatuko dira.

16.- Araudi erregulatzailea eta baliabideak. Deialdi hau dokumentu honetan jasotako oinarriek arautuko dute, eta, aurreikusi gabekoari dagokionez, Eguesibarko Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak, Udal honen 2021eko maiatzaren 4ko Osoko Bilkuraren erabakiz (2021eko abuztuaren 16ko 191. NAO on argitaratua) eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak eta horrekin bat datozen

16.– Normativa reguladora y recursos. La presente Convocatoria se regirá por las bases recogidas en este documento y en lo no previsto, por la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento del Valle de Egüés, aprobada inicialmente por acuerdo del Pleno de este Ayuntamiento de fecha 4 de mayo de 2021 publicada en BON número 191, de fecha 16 de agosto de 2021 y por la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y por el resto de legislación concordante.

Contra la presente resolución cabe interponer opativamente uno de los siguientes recursos:

- Recurso de reposición ante el mismo órgano autor de la convocatoria en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de notificación de esta resolución.
- Recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado o la Sala de lo Contencioso-Administrativo de Navarra en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de notificación de esta resolución.
- Recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo de un mes desde la notificación de esta resolución.

gainerako legeek.

Ebazpen horren kontra errekurtsio hauetako bat jar daiteke:

- Berraztertze errekurtsioa, deialdia egin duen organoari zuzendua, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta biharamunetik hasita.
- Administrazioarekiko auzi-errekurtsioa, Nafarroako Administrazioarekiko Auzien Epaitegiari edo Salari zuzendua, bi hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta biharamunetik hasita.
- Gora jotzeko errekurtsioa, Nafarroako Administrazioi Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi denetik hasita.

ANEXO I: SOLICITUD / I. ERANSKINA: ESKABIDEA

Nombre y apellidos Izen deiturak				DNI / NAN			
Dirección/Helbidea				Población/Herria			
CP/PK		Tlfn.		Mail/Posta-e			
Número de cuenta corriente (IBAN 24 dígitos) Kontu korrontearen zenbakia (IBAN 24 digitu)							

Gastos de matrícula entre estas dos fechas: de de20..... a de..... 2025 : euros

Bi data hauen artean ordaindutakoa 2024ko-ren-tik 2025eko-ren a arte: euro

La persona solicitante declara:

- No haber recibido ayuda o beca de ninguna otra institución pública, privada o particular.
- Haber solicitado una ayuda, pero dicha ayuda todavía está sin resolver.
- He recibido las siguientes ayudas:

Institución 1:
Cantidad recibida:
Fecha:

Institución 2:
Cantidad recibida:
Fecha:

Fecha y firma

**En caso de que la persona beneficiaria sea menor de edad, firma del representante legal:
Nombre y apellidos del representante*

Firma

Eskatzaileak zera adierazten du:

- Ez dut dirulaguntzarik jaso beste erakunde publiko edo pribatu batetik edo partikular batengandik.
- Dirulaguntza eskatu dut, baina oraindik ebatzi gabe dago.
- Honako dirulaguntza hauek jaso ditut:

1. erakundea:
Jasotako kopurua:
Data:

2. erakundea:
Jasotako kopurua:
Data:

Data eta sinadura

**Onuraduna adingabea bada, legezko ordezkariaren sinadura behar da:
Ordezkararen izen-abizenak*

Sinadura

En cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales, se le informa que sus datos personales se introducirán en un fichero, cuya finalidad exclusiva será la gestión de las subvenciones de la presente convocatoria y de cualquier otro expediente administrativo relacionado. El responsable de ese fichero es el Servicio de Euskera del Ayuntamiento del Valle de Egúés, ante el que podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose, con el DNI, a la oficina de atención al ciudadano del Ayuntamiento del Valle de Egúés: (c/Garajonay, 1. 31621 Sarriguren - Valle de Egúés).

Jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, betiere, horren helburua izango da diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzea. Fitxategi horren arduraduna Eguesibarko Udalaren Euskara Zerbitzua da, eta sartu, zuzendu, ezereztu eta aurka egiteko zure eskubideak horren aurrean egikaritu ahal izango dituzu, eta horretarako jo beharko duzu NANarekin Eguesibarko Udalaren bulegora (Garajonay k., 1. 31621 Sarriguren - Eguesibar).